



Consejo

Distr. general
11 de enero de 2019
Español
Original: inglés

25º período de sesiones

Período de sesiones del Consejo, primera parte

Kingston, 25 de febrero a 1 de marzo de 2019

Tema 7 del programa provisional

Estado de los contratos de exploración y cuestiones conexas, incluida la información sobre el examen periódico de la ejecución de los planes de trabajo aprobados para la exploración

Estado de los contratos de exploración y cuestiones conexas, incluida la información sobre el examen periódico de la ejecución de los planes de trabajo aprobados para la exploración

Informe del Secretario General

I. Estado de los contratos de exploración y cuestiones conexas

1. Los contratos actualmente en vigor están relacionados con los tres recursos minerales para los que la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos ha aprobado reglamentos sobre prospección y exploración, a saber, los nódulos polimetálicos, los sulfuros polimetálicos y las costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto.
2. Al 31 de diciembre de 2018, habían entrado en vigor 29 contratos de exploración: 17 para nódulos polimetálicos, 7 para sulfuros polimetálicos y 5 para costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto. La lista completa para cada recurso mineral figura en el anexo I del presente informe y en ella se indican el nombre del contratista, los Estados patrocinadores, en los casos en que proceda, la ubicación general de la zona de exploración y las fechas de entrada en vigor y expiración de cada contrato.
3. El 27 de marzo de 2018 se firmó un contrato para la exploración de costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto, en relación con una solicitud de aprobación de un plan de trabajo para la exploración presentada por el Gobierno de la República de Corea y aprobada por el Consejo en su 22º período de sesiones, en 2016. El 12 de febrero de 2018 entró en vigor un contrato con el Gobierno de Polonia para la exploración de sulfuros polimetálicos, en relación con un plan de trabajo para la exploración aprobado por el Consejo en su 23º período de sesiones, en 2017.

* [ISBA/25/C/L.1.](#)



4. Con respecto a la solicitud del Gobierno de la India de una prórroga de cinco años de su contrato de exploración que fue aprobada por el Consejo en su 23^{er} período de sesiones, el acuerdo de prórroga se firmó el 14 de marzo de 2018 en Kingston y el 27 de marzo de 2018 en Nueva Delhi, y entró en vigor el 27 de marzo de 2018.

II. Examen periódico de la ejecución de los planes de trabajo para la exploración

5. De conformidad con los reglamentos sobre exploración y las cláusulas uniformes de los contratos de exploración¹, el contratista y el Secretario General realizarán conjuntamente un examen periódico de la ejecución del plan de trabajo para la exploración, a intervalos de cinco años. El Secretario General podrá pedir al contratista que le presente los datos y la información adicionales que fueren necesarios para los fines del examen. A la luz del examen, el contratista introducirá los ajustes que se precisen en su plan de trabajo y presentará el programa de actividades para el quinquenio siguiente, con un cronograma revisado de los gastos anuales previstos. El Secretario General presentará a la Comisión Jurídica y Técnica y al Consejo un informe sobre el examen, en el que deberá indicar si en dicho examen se tuvieron en cuenta las observaciones que le hubiesen comunicado los Estados partes en la Convención acerca del cumplimiento por el contratista de las obligaciones que le imponen los reglamentos en materia de protección y preservación del medio marino.

6. Para realizar el examen, el Secretario General ha adoptado la práctica de celebrar consultas, cuando proceda, con cada contratista a fin de tratar con más detalle la aplicación del plan de trabajo y, en particular, determinar cualquier preocupación que pueda existir derivada del informe periódico quinquenal.

7. Durante sus consultas individuales con los contratistas, el Secretario General destacó la solicitud de la Asamblea a la Comisión y al Consejo para que considerasen la posibilidad de exigir a los contratistas que proporcionen un programa detallado de actividades en el que se establezcan objetivos claros y que pueda ser objeto de seguimiento y cumplimiento (ISBA/23/A/13, Sección F párr. 1), y alentó a todos los contratistas a que tengan esto en cuenta al formular la propuesta de programa de actividades para el siguiente período de cinco años.

A. Exámenes periódicos entre junio y diciembre de 2018

1. Examen periódico de la ejecución del plan de trabajo aprobado para la exploración de costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto por Japan Oil, Gas and Metals National Corporation

8. El 17 de julio de 2018, el Secretario General y Japan Oil, Gas and Metals National Corporation (JOGMEC) celebraron una reunión con miras al examen periódico. Durante la reunión, JOGMEC hizo un resumen de las actividades a que se refiere su proyecto de informe sobre los primeros cinco años de exploración. Se observó que, dado que el período de cinco años finalizaría el 26 de enero de 2019, aún no habían concluido algunas de las actividades de 2018, por lo que no habían sido

¹ Véase el artículo 28 del Reglamento sobre Prospección y Exploración de Nódulos Polimetálicos en la Zona (ISBA/19/C/17, anexo, e ISBA/20/A/9), el artículo 30 del Reglamento sobre Prospección y Exploración de Sulfuros Polimetálicos en la Zona (ISBA/16/A/12/Rev.1, anexo), el artículo 30 del Reglamento sobre Prospección y Exploración de Costras de Ferromanganeso con Alto Contenido de Cobalto en la Zona (ISBA/18/A/11, anexo) y la cláusula estándar 4.4 de los contratos de exploración.

incluidas en el proyecto de informe. JOGMEC afirmó que en marzo de 2019 presentaría una versión final del informe y de su propuesta de programa de actividades para el quinquenio siguiente, con un cronograma revisado de los gastos anuales previstos.

2. Examen periódico de la ejecución del plan de trabajo aprobado para la exploración de nódulos polimetálicos por UK Seabed Resources Ltd.

9. UK Seabed Resources Ltd. (UKSRL) notificó debidamente al Secretario General su intención de presentar su informe de examen periódico en relación con el contrato que entró en vigor el 8 de febrero de 2013. Habida cuenta de que este era su primer examen periódico, UKSRL solicitó una reunión preliminar con el Secretario General, que se celebró el 30 de noviembre de 2018.

10. A resultas de la reunión, se acordó que UKSRL presentaría un proyecto de texto de su informe periódico antes del 18 de enero de 2019, y que UKSRL deberá presentar un informe final a más tardar el 31 de marzo de 2019, incluido el programa de actividades propuesto para el siguiente quinquenio. Si es necesario, podrá celebrarse una nueva reunión entre UKSRL y el Secretario General. UKSRL declaró que el alcance del programa de actividades para el próximo período de cinco años dependería de la evolución de la normativa sobre explotación.

3. Examen periódico de la ejecución del plan de trabajo aprobado para la exploración de nódulos polimetálicos por Global Sea Mineral Resources NV

11. Habida cuenta de que su contrato se firmó el 14 de enero de 2013, Global Sea Mineral Resources NV debería haber presentado su informe de examen periódico el 16 de octubre de 2017 (es decir, 90 días antes de la expiración del período de cinco años). Se señaló que, en el momento de firmar el contrato, y en consulta con el Estado patrocinador (Bélgica), el contratista y el Secretario General habían convenido en que las actividades solo comenzarían una vez que entrase en vigor la legislación pertinente del Estado patrocinador, lo que ocurrió en octubre de 2013. Por consiguiente, el contratista no inició las actividades hasta aproximadamente un año después de firmarse el contrato, y se prevé que presente su informe periódico correspondiente al primer período quinquenal de exploración a más tardar el 31 de marzo de 2019.

B. Exámenes periódicos en 2019 y 2020

12. El cuadro que figura en el anexo II del presente informe contiene un desglose de los exámenes periódicos pendientes al 31 de diciembre de 2018, y de los que se llevarán a cabo en 2019 y 2020. Los exámenes se realizarán oportunamente y se informará de ellos al Consejo a su debido tiempo.

III. Recomendaciones

13. Se invita al Consejo a que tome nota del estado de los contratos de exploración y de la información sobre los exámenes periódicos de la ejecución de los planes de trabajo aprobados.

Anexo I**Estado de los contratos de exploración****A. Contratos para la exploración de nódulos polimetálicos**

| <i>Contratista</i> | <i>Fecha de entrada en vigor del contrato</i> | <i>Estados patrocinadores</i> | <i>Ubicación general de la zona de exploración objeto del contrato</i> | <i>Fecha de expiración</i> |
|--|---|---|--|--|
| 1 Organización Conjunta Interoceanmetal | 29 de marzo de 2001 29 de marzo de 2016 ^a | Bulgaria, Cuba, Chequia, Eslovaquia, Federación de Rusia y Polonia | Zona de fractura de Clarion-Clipperton | 28 de marzo de 2016 28 de marzo de 2021 |
| 2 Yuzhmorgeologiya | 29 de marzo de 2001 29 de marzo de 2016 ^a | Federación de Rusia | Zona de fractura de Clarion-Clipperton | 28 de marzo de 2016 28 de marzo de 2021 |
| 3 Gobierno de la República de Corea | 27 de abril de 2001 27 de abril de 2016 ^a | – | Zona de fractura de Clarion-Clipperton | 26 de abril de 2016 26 de abril de 2021 |
| 4 Asociación China de Investigación y Desarrollo de los Recursos Minerales Oceánicos | 22 de mayo de 2001 22 de mayo de 2016 ^a | China | Zona de fractura de Clarion-Clipperton | 21 de mayo de 2016 21 de mayo de 2021 |
| 5 Deep Ocean Resources Development Co. Ltd. | 20 de junio de 2001 20 de junio de 2016 ^a | Japón | Zona de fractura de Clarion-Clipperton | 19 de junio de 2016 19 de junio de 2021 |
| 6 Instituto Francés de Investigación para la Explotación del Mar | 20 de junio de 2001 20 de junio de 2016 ^a | Francia | Zona de fractura de Clarion-Clipperton | 19 de junio de 2016 19 de junio de 2021 |
| 7 Gobierno de la India | 25 de marzo de 2002 25 de marzo de 2017 ^b | – | Cuenca central del océano Índico | 24 de marzo de 2017 24 de marzo de 2022 |
| 8 Instituto Federal de Geociencias y Recursos Naturales | 19 de julio de 2006 | Alemania | Zona de fractura de Clarion-Clipperton | 18 de julio de 2021 |
| 9 Nauru Ocean Resources Inc. | 22 de julio de 2011 | Nauru | Zona de fractura de Clarion-Clipperton (área reservada) | 21 de julio de 2026 |
| 10 Tonga Offshore Mining Limited | 11 de enero de 2012 | Tonga | Zona de fractura de Clarion-Clipperton (área reservada) | 10 de enero de 2027 |
| 11 Global Sea Mineral Resources NV | 14 de enero de 2013 | Bélgica | Zona de fractura de Clarion-Clipperton | 13 de enero de 2028 |
| 12 UK Seabed Resources Ltd. | 8 de febrero de 2013 | Reino Unido de Gran Bretaña e | Zona de fractura de Clarion-Clipperton | 7 de febrero de 2028 |

| <i>Contratista</i> | <i>Fecha de entrada en vigor del contrato</i> | <i>Estados patrocinadores</i> | <i>Ubicación general de la zona de exploración objeto del contrato</i> | <i>Fecha de expiración</i> |
|---|---|-------------------------------|--|----------------------------|
| | | Irlanda del Norte | | |
| 13 Marawa Research and Exploration Ltd. | 19 de enero de 2015 | Kiribati | Zona de fractura de Clarion-Clipperton (área reservada) | 18 de enero de 2030 |
| 14 Ocean Mineral Singapore Pte. Ltd. | Firmado en Kingston el 15 de enero de 2015 y en Singapur el 22 de enero de 2015 | Singapur | Zona de fractura de Clarion-Clipperton (área reservada) | 21 de enero de 2030 |
| 15 UK Seabed Resources Ltd. | 29 de marzo de 2016 | Reino Unido | Zona de fractura de Clarion-Clipperton | 28 de marzo de 2031 |
| 16 Cook Islands Investment Corporation | 15 de julio de 2016 | Islas Cook | Zona de fractura de Clarion-Clipperton (área reservada) | 14 de julio de 2031 |
| 17 China Minmetals Corporation | 12 de mayo de 2017 | China | Zona de fractura de Clarion-Clipperton (área reservada) | 11 de mayo de 2032 |

^a Prórroga del contrato por cinco años aprobada en el 22º período de sesiones (2016).

^b Prórroga del contrato por cinco años aprobada en el 23º período de sesiones (2017).

B. Contratos para la exploración de sulfuros polimetálicos

| <i>Contratista</i> | <i>Fecha de entrada en vigor del contrato</i> | <i>Estados patrocinadores</i> | <i>Ubicación general de la zona de exploración objeto del contrato</i> | <i>Fecha de expiración</i> |
|--|---|-------------------------------|--|----------------------------|
| 1 Asociación China de Investigación y Desarrollo de los Recursos Minerales Oceánicos | 18 de noviembre de 2011 | China | Dorsal índica sudoccidental | 17 de noviembre de 2026 |
| 2 Gobierno de la Federación de Rusia | 29 de octubre de 2012 | – | Dorsal mesoatlántica | 28 de octubre de 2027 |
| 3 Gobierno de la República de Corea | 24 de junio de 2014 | – | Zona central del océano Índico | 23 de junio de 2029 |
| 4 Instituto Francés de Investigación para la Explotación del Mar | 18 de noviembre de 2014 | Francia | Dorsal mesoatlántica | 17 de noviembre de 2029 |
| 5 Instituto Federal de Geociencias y Recursos Naturales | 6 de mayo de 2015 | Alemania | Dorsales índicas central y sudoriental | 5 de mayo de 2030 |
| 6 Gobierno de la India | 26 de septiembre de 2016 | – | Dorsal del océano Índico | 25 de septiembre de 2031 |
| 7 Gobierno de Polonia | 12 de febrero de 2018 | – | Dorsal mesoatlántica | 11 de febrero de 2033 |

C. Contratos para la exploración de costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto

| | <i>Contratista</i> | <i>Fecha de entrada en vigor del contrato</i> | <i>Estados patrocinadores</i> | <i>Ubicación general de la zona de exploración objeto del contrato</i> | <i>Fecha de expiración</i> |
|---|--|---|-------------------------------|---|----------------------------|
| 1 | Japan Oil, Gas and Metals National Corporation | 27 de enero de 2014 | Japón | Zona occidental del océano Pacífico | 26 de enero de 2029 |
| 2 | Asociación China de Investigación y Desarrollo de los Recursos Minerales Oceánicos | 29 de abril de 2014 | China | Zona occidental del océano Pacífico | 28 de abril de 2029 |
| 3 | Ministerio de Recursos Naturales y Ecología de la Federación de Rusia | 10 de marzo de 2015 | – | Montañas de Magallanes, en el océano Pacífico | 9 de marzo de 2030 |
| 4 | Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais S.A. | 9 de noviembre de 2015 | Brasil | Elevación de Río Grande, en el Atlántico sur | 8 de noviembre de 2030 |
| 5 | Gobierno de la República de Corea | 27 de marzo de 2018 | – | Zona situada al este de las Islas Marianas del Norte, en el océano Pacífico | 26 de marzo de 2033 |

Anexo II

Exámenes periódicos de la ejecución de los planes de trabajo para la exploración (pendientes al 31 de diciembre de 2018 y que se llevarán a cabo en 2019 y 2020)

| <i>Contratista</i> | <i>Tipo de recursos</i> | <i>Fecha límite para la presentación de informes</i> |
|--|---|--|
| UK Seabed Resources Ltd. (primer contrato) | Nódulos polimetálicos | 10 de noviembre de 2017 |
| Japan Oil, Gas and Metals National Corporation | Costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto | 29 de octubre de 2018 |
| Asociación China de Investigación y Desarrollo de los Recursos Minerales Oceánicos | Costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto | 29 de enero de 2019 |
| Gobierno de la República de Corea | Sulfuros polimetálicos | 26 de marzo de 2019 |
| Global Sea Mineral Resources NV | Nódulos polimetálicos | 31 de marzo de 2019 |
| Instituto Francés de Investigación para la Explotación del Mar | Sulfuros polimetálicos | 20 de agosto de 2019 |
| Marawa Research and Exploration Ltd. | Nódulos polimetálicos | 21 de octubre de 2019 |
| Ocean Mineral Singapore Pte. Ltd. | Nódulos polimetálicos | 24 de octubre de 2019 |
| Ministerio de Recursos Naturales y Ecología de la Federación de Rusia | Costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto | 10 de diciembre de 2019 |
| Instituto Federal de Geociencias y Recursos Naturales | Sulfuros polimetálicos | 5 de febrero de 2020 |
| Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais S.A. | Costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto | 10 de agosto de 2020 |
| Organización Conjunta Interoceanmetal | Nódulos polimetálicos | 29 de diciembre de 2020 |
| UK Seabed Resources Ltd. (segundo contrato) | Nódulos polimetálicos | 29 de diciembre de 2020 |
| Yuzhmorgeologiya | Nódulos polimetálicos | 29 de diciembre de 2020 |